

Od Redakcji

Po rozkoszach i niespodziankach związanych z deskillingiem w sztuce nowoczesnej powracamy w najnowszym numerze naszego kwartalnika na spokojne wody tradycyjnej historii sztuki – a dla niej urbanistyka jest jednym z najważniejszych działów badawczych. Refleksja nad przestrzenią, w której żyjemy, i związane z nią badania prowadzą nas przez historię, a zarazem są jak najbardziej współczesne i aktualne.

Dlatego prezentujemy Państwu teksty odnoszące się zarówno do dziejów średniowiecznych założeń przestrzennych na szlaku do Santiago de Compostela (Natalia Bursiewicz), jak i do niezwykle interesującego przestrzennego rozwoju miasta i portu Bordeaux (Sandrine Lavaud). Obszar geograficzny, po którym poruszają się autorzy i autorki artykułów, jest dosyć obszerny: sięga od Tarnowa, przez Krosno, do Truskawca (teksty Bogusława Krasnowolskiego, Zygmunta Łuniewicza i Damiana Zająca). Z kolei słynna Powszechna Wystawa Krajowa zorganizowana we Lwowie w 1894 r. stała się przedmiotem refleksji Roksolyany Holovatej, a powstałe w pierwszej połowie XX w. urbanistyczne założenie w Żabikowie pod Poznaniem – Doroty Molińskiej. Całości dopełniają artykuł Elżbiety Kocowskiej–Siekierki poświęcony stosunkowo mało znanej u nas ochronie prawnej czeskich miejskich rezerwatów zabytkowych, a także teksty omawiające książkę Kamila Śmiechowskiego *Kwestie miejskie. Dyskusja o problemach i przyszłości miast w Królestwie Polskim 1905–1915* (Aleksander Łupienko) oraz międzynarodową konferencję, w której trakcie podjęto rozważania dotyczące kolekcji antycznych (Vinnie Nørskov).

W tym miejscu chciałbym podziękować redaktorowi tematycznemu niniejszego tomu, Profesorowi Rafałowi Eysymonttowi, bez którego pomysłu, zaangażowania oraz pracy „urbanistyczny” „Quart” nie byłby możliwy.

Pozostaje mi zatem, jak zwykle, zachęcić Państwa do lektury oraz, jeżeli byłoby to możliwe, do tego, aby – na wakacyjnych szlakach i w trakcie pobożnych pielgrzymek – odwiedzili Państwo któreś z omawianych przez nas miejsc, mając „Quarta” w bagażu podręcznym, a w umyśle i sercu wiarę w znaczenie badań nad urbanistyką.

W imieniu Redakcji
prof. dr hab. Waldemar Okoń

Editorial

After the delights and surprises evoked by deskilling in modern art, we return in the latest issue of our quarterly to the calm waters of traditional art history, for which urban planning is one of the most important research branches. Reflection on the space we live in and related research takes us through past history yet is highly contemporary and relevant to the present.

For this reason, we would like to present you texts referring to the history of both the medieval urban centres on the Pilgrims' Way to Santiago de Compostela (Natalia Bursiewicz) and the extremely interesting spatial development of the city and port of Bordeaux (Sandrine Lavaud). The geographical area covered by the authors is quite extensive and ranges from Tarnów, through Krosno to Truskawiec (Bogusław Krasnowolski, Zygmunt Łuniewicz and Damian Zająć). The famous General National Exhibition in Lviv in 1894 was the subject of Roksolyana Holovata's reflections, and that of Dorota Molińska regarded the urban layout in Żabikowo near Poznań created in the first half of the 20th century. The whole is completed by Elżbieta Kocowska–Siekierka's article dedicated to the relatively little known in our country legal protection of Czech urban monument reservations, and texts discussing Kamil Śmiechowski's book *Kwestie miejskie. Dyskusja o problemach i przyszłości miast w Królestwie Polskim 1905–1915* (Urban Issues. Discussion on the problems and future of cities in the Kingdom of Poland 1905–1915) (Aleksander Łupienko) and an international conference on ancient collections (Vinnie Nørskov).

At this point I would like to thank the thematic editor of this volume, Professor Rafał Eysymontt, without whose ideas, commitment and work the “urbanist” Quart would not have been possible.

Therefore, it remains for me, as always, to invite you to read and, if possible, to visit on your summer itineraries and pious pilgrimages any of the places we have discussed, with “Quart” in your hand luggage and faith in the importance of urban studies in your mind and heart.

On behalf of the Editorial Board
Prof. Dr. habil. Waldemar Okoń